

Numer sprawy: 01/P/2015

Otwock, 20.02.2015 r.

### WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ

dot.: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego.

Nazwa zadania:

**Zaprojektowanie, wykonanie, montaż i uruchomienie linii technologicznej do produkcji generatorów molibdenowo – technetowych dla Narodowego Centrum Badań Jądrowych Ośrodka Radioizotopów POLATOM.**

*Design, performance, installation and commissioning of technological line for molybdenum - technetium generators production for the Radioisotope Center POLATOM, National Center for Nuclear Research.*

**Dotyczy dokumentu „Izolator do elucji generatora ver2 101 2015”**

*In English*

**Referred to the document: “Izolator do elucji generatora ver2 101 2015”**

### Treść wniosków potencjalnego Wykonawcy

#### Pytanie Nr 1

**2.1** Czy załadunek generatorów i akcesoriów musi odbywać się przez komory boczne lub komorę dolną?

**2.2** Dotyczy załadunku samych generatorów na karuzelę roboczą, czy musi odbywać się przez komory boczne lub dolną?

*In English:*

**Item 2, Activities carried out in the principal working chamber:**

**Item 2.1, “Generators and accessories loading in the working area”**

Question: Must it be done by the lateral compartment or by the lower compartment?

**Item 2.2, “Transport generators working carousel trays and loaded onto the platform”**

Question: Must it be done by the lateral compartment or by the lower compartment?

### Odpowiedź Zamawiającego

Odpowiedź na pytania **2.1** i **2.2**

Dopuszczalne jest zastosowanie rozwiązania równoważnego w strefach roboczych i załadunkowych pod warunkiem zapewnienia we wszystkich strefach takich samych warunków (the grade of purity) opisanych w specyfikacji.

*In English:*

*Answer to questions 2.1 and 2.2*

*It is permissible to use the equivalent solution in the working and loading areas provided that the same conditions (the grade of purity) are upheld as described in the specifications.*



## Pytanie Nr 2

3.4 Czy śluza załadunkowa musi być na tym samym lub niższym poziomie (co strefa robocza)?

3.5 Czy śluza załadunkowa do załadunku urządzeń i rozładunku próbek musi być na tym samym lub niższym poziomie (co strefa robocza)?

**Pytanie dotyczące karuzeli roboczej** (dokument „6D KJ generatory z opisem”) – czy musi być umieszczona w obszarze roboczym czy w niższym poziomie?

*In English:*

**Item 3, Chamber and the working devices specifications:**

**Item 3.4, “Sluice loading (Fig. 1 poz. IV) for 2 generators providing the conditions laid down in the characteristics of the chamber.”**

*Question: Must it be done by lateral compartment at the same level or lower compartment?*

**Item 3.5, “Sluice loading (Fig. 1 poz. VII) for devices loading and samples unloading”**

*Question: Must it be done by lateral compartment at the same level or lower compartment?*

**Referred to the document: “6D KJ generatory z opisem”**

**Item 1, For 8 generators working carousel:**

*Question: Must the working carousel be positioned on the working area compartment or in the lower compartment?*

## Odpowiedź Zamawiającego

Odpowiedź na pytania 3.4, 3.5 i dotyczące karuzeli roboczej

Dopuszczalne jest zastosowanie rozwiązania równoważnego pod warunkiem, że układ będzie łatwy w obsłudze, zapewni możliwość szybkiej równoległej elucji, oraz że załadunek / rozładunek / wymiana generatorów i tac roboczych będą możliwe bez utraty jałowości stref załadunkowych w czasie pracy.

*In English:*

*Answer to questions 3.4 3.5 and a working carousel for 8 generators*

*It is permissible to use the equivalent solution, provided that the system will be easy to operate and will allow for rapid, simultaneous elution and loading / unloading / exchange of generators and the working trays without the loss of sterile class/environment during the operation.*

Zamawiający informuje, że wszystkie pytania oraz udzielone odpowiedzi stają się integralną częścią Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia i będą wiążące przy składaniu ofert.

**Jednocześnie Zamawiający informuje, że udzielona odpowiedź nie powoduje modyfikacji treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia, wobec czego nie przedłuża terminu do składania ofert.**

Wszelkie ustalenia dotyczące miejsca i terminu składania i otwarcia ofert pozostają bez zmian.

KIEROWNIK  
Działu Ekonomiki, Planowania i Administracji

Kierownik Zamawiającego  
*mgr Waldemar Woźniak*

Narodowe Centrum Badań Jądrowych  
Ośrodek Ciężkojonowych POLATOM  
Przewodząca Komisja Przetargowej

*mgr Waldemar Woźniak*